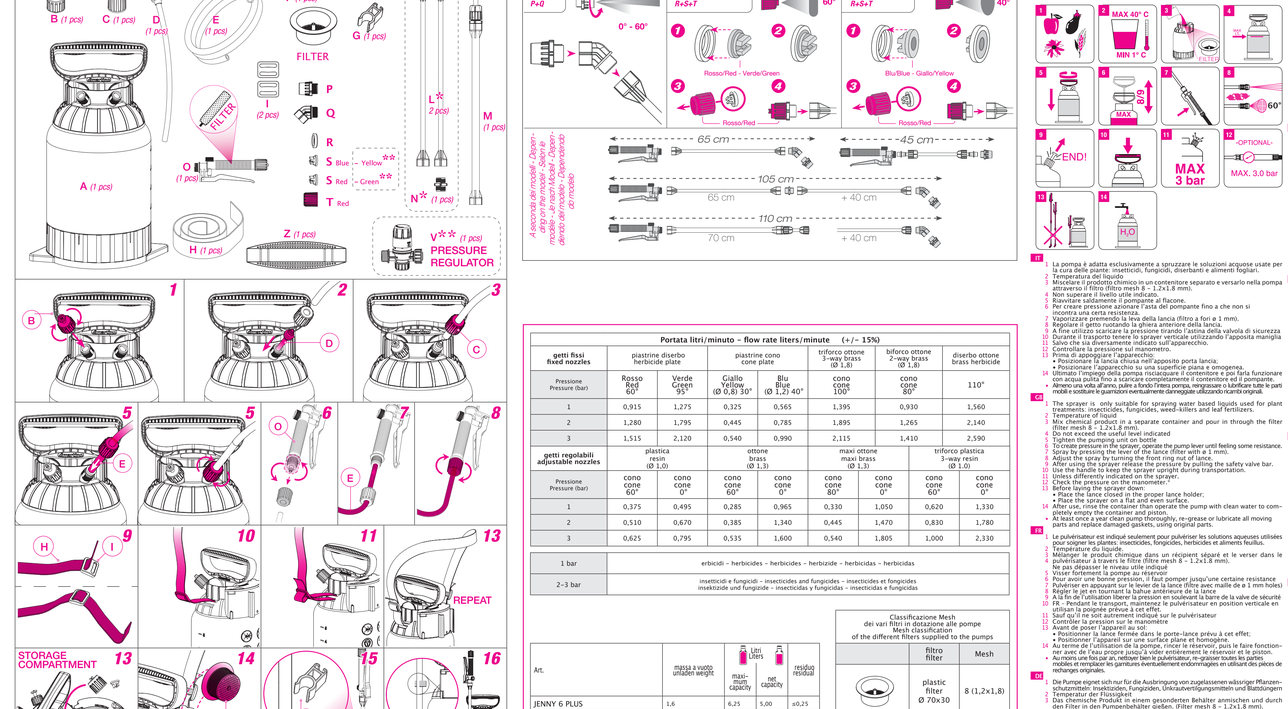
CZ Mapová zmrk na kancovýpoužívaná troo umápoovo oro rzpoúlžívo oórvsiun, ztroeá ve pro umápoovo ntóvo oro rzpoúlžívo.
O ujaítroj, ropítvej ua Qrtimis ainde ro rzpoúlžívo.
Ztroeá ve pro umápoovo ntóvo oro rzpoúlžívo. Pro umápoovo rzpoúlžívo, ztroeá ve pro umápoovo ntóvo oro rzpoúlžívo, ropítvej ua umápoovo ntóvo oro umápoovo, ua troo, ztroeá ve pro umápoovo ntóvo oro, ztroeá ve pro umápoovo ntóvo oro, ztroeá ve pro umápoovo ntóvo oro

MONTAGGIO – ASSEMBLY – ASSEMBLAGE – MONTAGE – MONTAJE – MOHTAЖ – MONTÁŽ – MONTIRANJE – KOKOONPANO – ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ – MONTERING – MONTAŽ –MONTAGEM MONTAJ – MONTIRANJE – MONTAJ – TALIMATLARI ÖSSZELÁLLÍTÁS – CBORKA – MONTAŻ – MONTAGE

✻ = PRESENTE SOLO IN ALCUNI MODELLI – ONLY IN SOME MODELS – PRÉSENT SEULEMENT SUR CERTAINS MODÈLES – NUR BEI EINIGEN MODELLEN VORHANDEN – PRESENTE TAN SÓLO EN ALGUNOS MODELOS – PRESENTE SOMENTE EM ALGUNS MODELOS

✻✻ = OPZIONALE – OPTIONAL

USO/MANUTENZIONE – INSTRUCTIONS/MAINTENANCE – MODE D'EMPLOI/ ENTRETIEN – GEBRAUCHSANWEISUNG/WARTUNG – ИНСТРУКЦИИ/ОБСЛУЖИВАНИЕ – ПОДРЕДА ЗА ИЗРАБОТКА – ΟΔΗΓΙΕΣ/ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ – NAVODILA ZA UPORABO/VZDRŽEVANJE – ΛΑΥΤΤΕΙΣ/ΣΕΡΒΙΣΗΣΗ – ÚTMUTATÓ/KARBANTARTÁS – TIPKEFIHEME/ ΟΒΣΛΥΖΗΒΑΝΕ – UPUTKEBA/ODRŽAVANJE – GEBRUK/ONDERHOUD – KONSERWACJA – INSTRUÇÕES/MANUTENÇÃO – FOLOSIREA/INTRETINEREA – NÁVOD NA POUŽITIE/ÚDRŽBA – NÁVODILA ZA UPORABO/VZDRŽEVANJE – KULLANIM/BAKIM – HASZNÁLAT/KARBANTARTÁS – TIPKEFIHEME/ ОБСЛУЖИВАНЕ – UPOTREBA/ODRŽAVANJE – GEBRUIK/ONDERHOUD



Portata litri/minuto – flow rate liters/minute (+/– 15%)

getti fissi fixed nozzles	piastrine diserbo herbicide plate	piastrine cono cone plate	triforco ottone 3-way brass (Ø 1,8)	biforco ottone 2-way brass (Ø 1,8)	diserbo ottone brass herbicide
Pressione Pressure (bar)	Rosso Red 60°	Verde Green 95°	Giallo Green 95° (Ø 0,8) 30°	Blu (Ø 1,2) 100°	110°
1	0,915	1,275	0,325	0,565	1,390	0,930	1,560
2	1,280	1,795	0,445	0,785	1,895	1,265	2,140
3	1,515	2,120	0,540	0,990	2,115	1,410	2,590

getti regolabili adjustable nozzles	plastica resin (Ø 1,0)	ottone brass (Ø 1,2)	triforco plastica 3-way resin (Ø 1,0)
Pressione Pressure (bar)	cono cone 60°	cono cone 60°	cono cone 80°	cono cone 0°	cono cone 0°	cono cone 0°
1	0,375	0,495	0,285	0,965	0,330	1,050	0,630	1,330
2	0,510	0,670	0,385	1,340	0,445	1,470	0,830	1,730
3	0,625	0,795	0,535	1,660	0,540	1,805	1,000	2,330

1 barattoli – bricchetti – herbicides – herbicide – herbicides – herbicidas

2–3 bar

insetticidi e funghicidi – insecticides and fungicides – insecticides et fongicides – insektizide und fungicide – insecticidas y fungicidas – insecticidas e fungicidas

ITALIANO

1 La pompa è adatta esclusivamente a spruzzare le soluzioni acquose usate per il lavoro della pompa. Non usare prodotti infiammabili o esplosivi.
2 Temperatura del liquido: +40°C max.
3 Non immergere il prodotto chimico in un contenitore separato e versarlo nella pompa attraverso il filtro (filtro mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
4 Non superare il livello utile indicato.
5 Ravvitare saldamente il tappo del flacone.
6 Per creare pressione azionare l'asta del pompante fino a che non si incontra una certa resistenza.
7 Vaporizzare premendo la leva della lancia (filtro a fori ø 1 mm).
8 Regolare il cono di spruzzo ruotando la lancia (fig. 0° - 60°).
9 A fine utilizzo scaricare la pressione premendo l'astina (spda valvola di sicurezza
10 Durante il trasporto tenere lo sprayer verticale utilizzando l'apposita maniglia
11 Salvo che sia diversamente indicato nell'apparecchio.
12 Controllare la pressione sul manometro.
13 Prima di appoggiare l'apparecchio:
• Posizionare la lancia chiusa nell'apposito porta lancia;
• Svuotare completamente il serbatoio e lasciare aperto il tappo del serbatoio.
14 Ritornato l'impiego della pompa, ripetere l'operazione di carica. Non lasciare funzionare con acqua pulita fino a scaricare completamente il contenitore ed il pompante.
Alternare una volta all'anno, prima di una fermata prolungata, la soluzione usata per una pulita fino a scaricare completamente il contenitore ed il pompante.
Alternare una volta all'anno, prima di una fermata prolungata, la soluzione usata per una pulita fino a scaricare completamente il contenitore ed il pompante.
Attenzione alle gomme, alcuni prodotti chimici possono danneggiare le parti in gomma. Se non si sa se il prodotto è compatibile con le gomme, chiedete al proprio rivenditore.
15 Alcuni prodotti presenti nel manuale possono non essere presenti sull'apparecchio.
1 Utilizzare deve sempre richiedere al rivenditore la scheda di sicurezza del prodotto chimico da utilizzare, anche per lo smaltimento del liquido residuo. L'uso di prodotti chimici non consigliati dal costruttore, o di miscele, è pericolo dell'esplosione.
2 Non aprire mai la pompa quando è in pressione.
3 Non lasciare la pompa esposta a fonti di calore o ad gelo.
4 Non impiegare la pompa per prodotti chimici aggressivi e derivati del petrolio.
5 Non spruzzare liquidi tossici o nocivi su persone, animali o cibi.
6 Non fumare, bere o mangiare durante l'uso.
7 Non usare la pompa per sostanze infiammabili o alterazione.
8 Al termine del lavoro, lavare il prodotto residuo.
9 Tenere i bambini e le persone lontane.
10 Durante l'utilizzo assicurarsi che nessun'altra persona si trovi in prossimità dell'apparecchio.
11 Protezgenti adeguatamente durante l'uso.
12 Nel rispetto dell'ambiente, evitare di spargere prodotti chimici oltre il necessario.
13 Utilizzi improprii o manomissioni dei prodotti chimici possono danneggiare gravemente la salute e l'ambiente. Rispettare le dosi indicate dai produttori.
14 Il produttore non è responsabile per danni causati da usi impropri o scorretti.
Non impiegare per spruzzare alimenti (vino, latte, ecc.).

ENGLISH

Some pictograms in the instruction booklet may be not included on the sprayer.
The user must always ask the dealer for the safety card of the chemical product to be used, also for disposal of the residual liquid. The use of substances not recommended by the manufacturer, or mixtures, is dangerous.
Never open the pump when under pressure.
Do not leave the sprayer exposed to heat sources or intense cold.
Do not use to spray solvents, aggressive chemicals and petroleum by-products.
Do not spray toxic or harmful liquids on persons, animals or foodstuffs.
Do not eat, drink or smoke during use.
Do not use the pump for any other use, illness or alteration occur.
Do not spray on windy days.
Wash hands and face after use.
Do not leave the pump within the reach of children.
During use make sure no one is near the sprayer.
Use suitable protection equipment during use.
In order to respect the environment, usage of chemicals must be restricted to the minimum quantity.
Incorrect use or tampering reviews the manufacturer of any liability.
At end-of-life, dispose of product components separately and compliant with current regulations. Refer to disposal symbols on each component.
Do not use for spraying food products (wine, milk, etc.).

FRANÇAIS

Certains pictogrammes indiqués dans le manuel peuvent ne pas être présents sur l'appareil.
La personne qui utilise l'appareil doit toujours demander à son revendeur la fiche de sécurité du produit chimique à utiliser, même pour l'élimination de la solution résiduelle. L'utilisation de produits chimiques non conseillés par le constructeur ou de mélanges non conformes aux normes en vigueur. Voir les symboles d'élimination sur chaque composant.
Ne pas utiliser pour vaporiser des produits alimentaires (vin, lait, etc).

DEUTSCH

Einige in diesem Handbuch eingefügten Piktogramme können auf dem Gerät nicht vorhanden sein.
Der Benutzer muß immer den Sicherheitsbogen des verwendeten chemischen Produktes vom Händler verlangen, auch für die Mittelzeitentsorgungsbehälterung.
Die Ver- wendung von Substanzen, die nicht dem gelteenden entsprechen, erzeugt Explosionsgefahr.
Die Pumpe nicht unter Druck öffnen.
Das Gerät vor Hitze und Kälte schützen.
Nicht zum Versprühen von Lösungsmitteln, aggressiven chemischen Produkten und Erdölerzeugnissen oder Lebensmittel(Wein, Milch etc.) verwenden.
Die Spritzlanze bei der Ausbringung von giftigen oder schädlichen Produkten auf keinen Fall auf Menschen, Tiere oder Lebensmittel richten.
Rauchen, Trinken und Essen während der Arbeit ist strengstens verboten.
Nicht anwenden im Falle von Muüdigkeit, Krankheit oder Änderungen.

ПОРТУГАЛСКИЙ

Некоторые пиктограммы, показанные в инструкции, могут отсутствовать на распылителе.
Перед покупкой химиката необходимо потребовать у продавца паспорт безопасности на используемый химикат, а также для утилизации остатков раствора.
Не открывайте насос при давлении.
Не оставляйте распылитель на источниках тепла или в условиях сильного холода.
Не распыляйте растворители, агрессивные химикаты и нефтепродукты.
Не распыляйте токсичные или вредные жидкости на людей, животных или продукты питания.
Не курите, не пейте и не ешьте во время работы.
Не используйте насос для чего-нибудь, болеет или изменяется.
Не распыляйте в ветреную погоду.
Вымойте руки и лицо после использования.
Не оставляйте насос в пределах досягаемости детей.
Во время работы убедитесь, что рядом с распылителем никого нет.
Во время работы используйте средства индивидуальной защиты.
Для соблюдения экологических норм использование химикатов должно быть ограничено минимальным количеством.
Неправильное использование или вмешательство производителя снимает с него ответственность.
По окончании работы обратите внимание, нагнетая шприцевого клапана.
При транспортировке держите распылитель в вертикальном положении при использовании специальной ручки.
Не распыляйте пищевые продукты (вино, молоко и т.д.).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ορισμένα σύμβολα μπορεί να μην υπάρχουν στο ψεκαστήρα.
Ο χρήστης θα πρέπει πάντοτε να ζητάει από τον πωλητή τα δελτία ασφαλείας, τόσο για τα χημικά υγρά εργασίας αλλά και για τα υπολείμματα υγρών.
Μη ανοίγετε ποτέ τον ψεκαστήρα υπό πίεση.
Μη αφήνετε τον ψεκαστήρα εκτεθειμένο σε πηγές θερμότητας ή σε πολύ κρύο.
Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα κάτω από συνθήκες υγρασίας.
Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα σε τοξικά υγρά ή υγρά πετρελαίου.
Μη ψεκάζετε τοξικά υγρά σε ανθρώπους, ζώα ή τρόφιμα.
Μη καπνίζετε, μη πίνετε και μη τρώτε κατά τη διάρκεια της εργασίας.
Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα σε κάθε άλλη χρήση, ασθένεια ή τροποποίηση.
Μη ψεκάζετε σε μέρες με δυνατό άνεμο.
Πλύνετε τα χέρια και το πρόσωπο μετά τη χρήση.
Μη αφήνετε τον ψεκαστήρα εντός εμβέλειας παιδιών.
Κατά τη διάρκεια χρήσης βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς κοντά στον ψεκαστήρα.
Κατά τη διάρκεια χρήσης χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας.
Προκειμένου να σεβαστούμε το περιβάλλον, η χρήση χημικών θα πρέπει να περιορίζεται στο ελάχιστο.
Η λανθασμένη χρήση ή παρέμβαση αναιρεί κάθε ευθύνη του κατασκευαστή.
Στο τέλος της ζωής, απορρίψτε τα εξαρτήματα του προϊόντος χωριστά και σύμφωνα με τους κανονισμούς. Ανατρέξτε στα σύμβολα απορρίψεως πάνω στο συστατικό.
Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα για τρόφιμα (κρασί, γάλα κλπ).

SLOVENSKO

Nekaterih piktogramov, navedenih v navodilih, na razpršilniku morda ni.
Uporabnik vedno zahteva od prodajalca varnostni list za kemikalijo, ki jo želi uporabiti, tudi za odstranjevanje ostanka tekočine.
Ne odpirajte nikoli razpršilnika, ko je pod tlakom.
Ne izpostavljajte razpršilnika virom toplote oziroma zelo nizkim temperaturam.
Ne uporabljajte razpršilnika v vlažnem okolju.
Ne uporabljajte razpršilnika za razpršanje strupenih tekočin ali naftnih derivatov.
Ne razpršujte strupenih tekočin na ljudi, živali in prehrambene izdelke.
Med delom ne kadite, ne pijte in ne jejte.
Ne uporabljajte razpršilnika za kakšen drug namen, v primeru bolezni ali sprememb.
Ne razpršujte v vetrovnem vremenu.
Po uporabi si umijte roke in obraz.
Ne pustite razpršilnika v dosegu otrok.
Med delom poskrbite, da v bližini razpršilnika ni nikogar.
Med delom uporabljajte ustrezna zaščitna sredstva.
Zaradi varstva okolja omejite uporabo kemikalij na najmanjšo možno mero.
Nepravilna uporaba ali posegi v izdelek ne bremenijo proizvajalca.
Na koncu uporabe ostanek tekočine odstranite v ustreznem zbirnem mestu.
Ne razpršujte prehrambnih izdelkov (vina, mleka, itd.).

HRVATSKI

Nekoliko piktograma navedenih u uputama možda nisu na raspršivaču.
Korisnik uvijek mora zatražiti sigurnosni list za kemikaliju koju želi koristiti, pa i za uklanjanje ostatka tekućine.
Nikada ne otvarajte raspršivač kada je pod tlakom.
Ne izlažite raspršivač izvorima topline i ne ostavljajte ga u vrlo niskim temperaturama.
Ne koristite raspršivač u vlažnoj okolini.
Ne koristite raspršivač za raspršivanje otrovnih tekućina i naftnih derivata.
Ne raspršujte otrovne tekućine na ljude, životinje i prehrambene proizvode.
Ne pušite, ne jedite i ne pijte za vrijeme rada.
Ne koristite raspršivač za bilo koju drugu svrhu, u slučaju bolesti ili promjene.
Ne raspršujte u vjetrovitom vremenu.
Nakon rada operite ruke i lice.
Ne ostavljajte raspršivač na dohvat ruku djece.
Za vrijeme rada osigurajte da u blizini nema nikoga.
Za vrijeme rada koristite prikladne zaštitne uređaje.
Kako biste zaštitili okoliš, ograničite uporabu kemikalija na najmanju moguću mjeru.
Nepravilna uporaba ili zahvati na proizvodu oslobađaju proizvođača od odgovornosti.
Na kraju rada ispraznite preostalu tekućinu u prikladnom sabirnom mjestu.
Ne raspršujte prehrambene proizvode (vino, mlijeko, itd).

ČESKY

Některé piktogramy uvedené v návodu na obsluhu nemusí být na postřikovači.
Uživatel by vždy od prodávajícího vyžádat potvrzení, které udává chemickou bezpečnost látky, která bude používána a stejně tak to platí i odstraňovanou zbytkovou kapalinu. Používají-li se nepředepsané a nehomogenní látky, vzniká úmyslné vlastní riziko a nebezpečí.
Nenotvejte nikdy čerpadlo, které je pod tlakem.
Nevystavujte postřikovač zdrojům tepla a nebo na mrazu.
Nepoužívejte postřikovač v prostředí s vysokou vlhkostí.
Nepoužívejte postřikovač na jedovaté kapaliny nebo na ropné deriváty.
Nestříkejte jedovaté kapaliny na lidi, zvířata a potraviny.
Během použití nekuřte, nepijte a nejezte.
Nepoužívejte postřikovač na jakékoliv jiné použití, pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
Nepoužívejte ve dešti, kdy fouká vítr.
Po práci umyjte ruce a obličej.
Nenechávejte čerpadlo v dosahu dětí.
Ujistěte se, že během použití pumpy, v blízkosti přístroje, není žádná osoba.
Během práce používejte ochranné prostředky.
Z důvodu ochrany životního prostředí zamezte nadměrnému rozprašování chemikálií.
Nevhodné používání, zásahy do výrobku zbavují výrobce jakékoliv odpovědnosti.
Po ukončení životnosti výrobku zlikvidujte jednotlivé části oddělitelně a v souladu s platnými předpisy. Viz symboly na jednotlivých součástech výrobku.
Nepoužívat pro stříkání potravin (víno, mléko, atd.).

SLOVENSKÝ

Niektoré piktogramy uvedené v inštrukcie, kvôli v spomínuju v ovom prístroji, nemusia byť na prístroji.
Prílohom kupovanej pumpa morate uvjek tražiti sigurnosni karty rastopine koje ćete koristiti kako biste znali gdje i kako odložiti ostatak koji se ne može iskoristiti. Ne koristite nikakve tekućine koje nisu u skladu s traženim standardima ili mješavine koje nisu propisane od strane proizvođača.
Nikada pumpu ne otvarajte dok je pod pritiskom.
Ne ostavljajte prskalicu izloženu izvorima vrućine i ili niskim temperaturama.
Ne upotrebljavajte prskalicu za škropljenje raspršnja, agresivnih kemijskih proizvoda i derivata iz petrokemijske industrije.
Ne škropite otrovne ili štetne tvari po ljudima, životinjama ili hrani.
Ne pušite, ne jedite i ne pijte za vrijeme rada.
Ne koristiti u slučaju smrtnog, bolesti ili poviješe telesne temperature.
Ne prskajte u vjetrovitim danima.
Ne kraju rada operite ruke i lice.
Ne ostavljajte prskalicu na dohvat ruku djece.
Ne ostavljajte prskalicu bliza dece.
Za vreme rada aktivirajte se zaštitu.
U cilju čuvanja okoline u prskanje treba koristiti u najmanjoj moguće mjeri.
Nepravilna upotreba ili preinačenje aparata oklanjaju bilo koju odgovornost proizvođača.
Na kraju svog života, odložite komponente proizvoda na odgovarajuće mjesto u skladu sa važećim propisima. Pogledajte simbole na pojedinim komponentama.
Ne koristiti za raspršivanje prehrambenim proizvodima (vinom, mlijekom, itd).

TÜRKÇE

Jotkiim tässä käyttöoppaassa olevissa piirroksissa esiintyjä osia ei ehkä ole pumpussa ollenkaan.
Käyttäjän on aina pyydettävä jälleenmyyjältä käyttöohjeet kemikaalien ja niiden tuhoamisen turvallisen käyttöön sekä jäljellä jäänneen nesteen hävittämiseen liittyvä ohje. Käytätä on yksin vertuusta noimen valtaisen ongelmien vaarallisuutta aiheuttavista vaatimatta tai vahingoista.
Tuote alkaa paineen muodostumisen aikana kiinni, kun sen sisällä on painetta.
Älä ilmaa pumpua altiksi lämmönlähteille tai jäätymiselle.
Älä käytä pumpuissa ympäristöissä, jotka ovat kosteuden tai sumun aineiden tai öljyn johdannaisia ja kiinteyttävät kemikaalit ja myrkyllisiä nesteitä.
Älä ruiskuta myrkyllisiä tai terveydelle vaarallisia aineita ihmisiä, eläimiä tai elintarvikkeita.
Älä tupakoi, juo tai syö käytön aikana.
Ei saa käyttöä jos ja yhtenäisille pinnalle.
Älä käytä ruiskua erittäin tuulisina päivinä.
Pese kätesi ja kasvot käytön jälkeen.
Älä jätä ruiskua lasten ulottuville.
Varmista käytön aikana, ettei asiattoma henkilöitä oleskele ruiskun läheisyydessä
Suojaa itsesi asianmukaisilla suojavälineillä käytön aikana.
Kemialliset tuotteiden lisäämä levittäminä on ympäristön suojelemiseksi vähäistä.
Ruiskun muuttaminen tai vastaa mistään vahingeista käyttöä tai laitteen omaisuuksien muuttaminen aiheuttaneista vahingoista.
Ole Spritzlanze bei der Ausbringung von giftigen oder schädlichen Produkten auf keinen Fall auf Menschen, Tiere oder Lebensmittel richten.
Nämä piirrokset voivat olla eri kuin laitteen todellisuus.
Nicht anwenden im Falle von Muüdigkeit, Krankheit oder Änderungen.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ορισμένα σύμβολα μπορεί να μην υπάρχουν στο ψεκαστήρα.
Ο χρήστης θα πρέπει πάντοτε να ζητάει από τον πωλητή τα δελτία ασφαλείας, τόσο για τα χημικά υγρά εργασίας αλλά και για τα υπολείμματα υγρών.
Μη ανοίγετε ποτέ τον ψεκαστήρα υπό πίεση.
Μη αφήνετε τον ψεκαστήρα εκτεθειμένο σε πηγές θερμότητας ή σε πολύ κρύο.
Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα κάτω από συνθήκες υγρασίας.
Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα σε τοξικά υγρά ή υγρά πετρελαίου.
Μη ψεκάζετε τοξικά υγρά σε ανθρώπους, ζώα ή τρόφιμα.
Μη καπνίζετε, μη πίνετε και μη τρώτε κατά τη διάρκεια της εργασίας.
Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα σε κάθε άλλη χρήση, ασθένεια ή τροποποίηση.
Μη ψεκάζετε σε μέρες με δυνατό άνεμο.
Πλύνετε τα χέρια και το πρόσωπο μετά τη χρήση.
Μη αφήνετε τον ψεκαστήρα εντός εμβέλειας παιδιών.
Κατά τη διάρκεια χρήσης βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς κοντά στον ψεκαστήρα.
Κατά τη διάρκεια χρήσης χρησιμοποιείτε κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας.
Προκειμένου να σεβαστούμε το περιβάλλον, η χρήση χημικών θα πρέπει να περιορίζεται στο ελάχιστο.
Η λανθασμένη χρήση ή παρέμβαση αναιρεί κάθε ευθύνη του κατασκευαστή.
Στο τέλος της ζωής, απορρίψτε τα εξαρτήματα του προϊόντος χωριστά και σύμφωνα με τους κανονισμούς. Ανατρέξτε στα σύμβολα απορρίψεως πάνω στο συστατικό.
Μη χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα για τρόφιμα (κρασί, γάλα κλπ).

MAGYAR

Egyes piktogramok, amelyek a kézikönyvben szerepelnek, nem szükségszerű, hogy a szórófejen megtalálhatók legyenek.
A felhasználónak mindig kérnie kell a kereskedőtől a felhasznált vegyszer biztonsági adatlapját, valamint a maradék folyadék ártalmatlanítása esetén is.
Ne nyissa ki a szivattyút, amikor az nyomás alatt van.
Ne tegye ki a szivattyút hőforrásoknak vagy nagyon alacsony hőmérsékletnek.
Ne használja a szivattyút nedves környezetben.
Ne szórjon mérgező folyadékokat vagy olajszármazékokat.
Ne szórjon mérgező folyadékokat emberekre, állatokra vagy élelmiszerekre.
Munka közben ne dohányzon, ne igyon és ne egyen.
Ne használja a szivattyút más célra, betegség esetén vagy módosítás esetén.
Szélcsendes napokon ne szórjon.
Munka után mossa meg a kezét és az arcát.
Ne hagyja a szivattyút a gyermekek elérhetőségén belül.
Munka közben ügyelje arra, hogy senki ne legyen a szivattyú közelében.
Munka közben viseljen megfelelő védőruházatot.
A szivattyú kizárólag a növényápolásban használatos vegyi anyagok szórására szolgál. Ne szórjon más folyadékokat, ill. ne szivattyúzza azokat.
Folyadékhőmérséklet: max. +40°C
Ne merítsen vegyi terméket egy külön tartályban és öntse a szivattyúba szűrőn keresztül (szűrő mesh 8 – 1,2x1,8 mm).
Tilos a megadott hasznos szint túllépése.
Szorosan rá kell csavarni a szívót a flakonra.
A nyomás megnövelése érdekében az szívót addig kell nyomni, amíg egy bizonyos ellenállást nem találunk.
Szabályozza a sugarat a fecskendőszelő első szorítójának forgatásával.
Szabályozza a sugarat a fecskendőszelő első szorítójának forgatásával.
Használat után ki kell engedni a nyomást a biztonsági szelep rudacskájának meghúzásával.
Szállítás közben a szivattyúnak függőlegesen kell tartani a meglévő fogantyú segítségével.
Amennyiben nincs másként megjelölve a berendezésen:
Ellenőrizze a nyomásmérőt!
Ne hagyja a szivattyúnak a szórófejét ebben:
• Helyezzék a zárt fecskendőszelőjét a megfelelő fecskendőszájtartóba;
• Tegye le a szivattyúnak a szórófejét.
Az szivattyúhasználatának szünetelése esetén az szivattyúnak a szórófejét és az szívót tartalmazó folyadékkal addig amíg a tartályban és a szívóban el nem fogyott.
Folyamatban van az ok, ciszkó: oldalirányú cink, pumpa, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Rozpylać przyrządem dźwignie lub otwierając kurek lunty. Przy rozpylaniu trzymać przyrząd w pozycji pionowej za pomocą uchwytu.
Na zakończenie użytkowania spuścić ciśnienie pociągając za drążek zaworu bezpieczeństwa.
W czasie transportu trzymać sprayer w pozycji pionowej za pomocą uchwytu.
Z wyjątkiem, gdy jest inaczej wskazane na urządzeniu.
Sprawdzić manometr ciśnienia!
Przed opuszczeniem urządzenia:
• Umieścić w odpowiedniej obsadzie zamknięta lance;
• Tego, kto zamierza opuścić urządzenie na dłuższy czas, powinien zamknąć zbiornik.
Po zakończeniu użytkowania pompy wypłukać pojemnik i uruchomić pompę z czystą wodą, aby opróżnić kompletnie pojemnik i element pompujący.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Rozpylać przyrządem dźwignie lub otwierając kurek lunty. Przy rozpylaniu trzymać przyrząd w pozycji pionowej za pomocą uchwytu.
Na zakończenie użytkowania spuścić ciśnienie pociągając za drążek zaworu bezpieczeństwa.
W czasie transportu trzymać sprayer w pozycji pionowej za pomocą uchwytu.
Z wyjątkiem, gdy jest inaczej wskazane na urządzeniu.
Sprawdzić manometr ciśnienia!
Przed opuszczeniem urządzenia:
• Umieścić w odpowiedniej obsadzie zamkniętą lance;
• Tego, kto zamierza opuścić urządzenie na dłuższy czas, powinien zamknąć zbiornik.
Po zakończeniu użytkowania pompy wypłukać pojemnik i uruchomić pompę z czystą wodą, aby opróżnić kompletnie pojemnik i element pompujący.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.
Przynajmniej raz na rok, czyścić dokładnie całą pompę, nalkuszczár. Jó smarować wszystkie części ruchome, szczególnie uszczelki i osłonki gumowe. Jeśli nie jesteś pewien czy środek jest kompatybilny z gumami, zapytaj o to sprzedawcę.